

TO CHORÌOMMU

Choriò dikòmmu ti isso abbandùnemmeno,
àcharo ito methèsu to distìno.
Arte fènese 'nan prama posemmèno.
ma ta pedia ene condàsu, choriò chamèno.

Pis sceri possu chronu echi i zoisu,
manku i palèi arte to sceru ipi.
Den ito jammàse ena prama calò
jà to àcharo kerò s'asciafikame.

Arte fènete enan zonàri,
ciòla i anglisìa en'abbandunemmèni,
an canèna ìthele na condofèrri
en iscere plèò pu ito i strata

IL MIO PAESE

Paese mio che sei abbandonato,
amaro è stato il tuo destino.
Ora sembri un oggetto cestinato,
ma i tuoi figli ti sono vicini, paese perduto.

Chi sa quanti anni ha la tua vita,
nemmeno gli anziani ora lo sanno spiegare.
Non è stata per noi una cosa gradita,
per il cattivo tempo ti abbiamo abbandonato.

Ora sembri un deserto,
anche la chiesa è abbandonata,
e se qualcuno volesse tornare,
non saprebbe più dov'è la strada.

SALVATORE SIVIGLIA

JÈNNETE O CHRISTO' AN...

Jènnete o Christò an...
oli tin imera t'afinnome
na jennì stin dikìmu cardìa
jà na càmome gapì
stus addhu christianù.

Sanàrte ela spithìa Christè mu
stin dikìmmu cardìa.

Jènnete o Christò an...
me tin charapia angagliàzome
tes patemìe ce dapimìe
pos ecame ecino,
o Sarvatùri dikòma.

Sanàrte ela Christè dikòmmu
thèlo n'angaliò mesèsu to Stavrò !

Jènnete o Christò an...
càtha 'mera scerome
na càmome ghieli ta pedia
ce na miriàsoma olo
me tus telestèu ce tus protinù.

Sanàrte ela Christè
jatì pote mesèma
echi mìriamma
esù cànnise mortiplicaziòni

Jènnete o Christò an...
càtha viàta sto vùddhoma
afinnome na platespise Essè,
tin dikìsu fonì scerome cùì
ce podò me tin dikìmmu zoì martiriài

Sanàrte ela Christe-mu
thelo na vuddhò egò,
plàtespe-mu esù
jatì tuto ene Cristojèna
ti sta spìtia-ma thelise Esù.

NASCE GESÙ SE...

Nasce Gesù se...

ogni giorno lo lasciamo
nascere nel nostro cuore
per poi farlo innamorare
ad altre persone

Allora vieni Gesù
dimora nel mio cuore!

Nasce Gesù se...

con gioia abbracciamo
sofferenze ed umiliazione
come ha fatto Lui
il nostro Salvatore

Allora vieni Gesù da me
voglio abbracciare la Croce con Te!

Nasce Gesù se...

ogni giorno sappiamo
far sorridere i bambini
condividere tutto con
gli ultimi e con i primi

Allora vieni Gesù
perché quando fra di noi
c'è condivisione
tu fai la moltiplicazione

Nasce Gesù se...

ogni volta nel silenzio
lasciamo parlare Te
la tua voce saper ascoltare
poi con la nostra vita
testimoniare

Allora vieni Gesù mio
voglio star zitta io
parlami Tu
perché questo è il Natale
che da noi vuoi Tu!

LEDDHÌDIA

Aspra, mavra, rusa o gialina,
immesta ola pedìa tu cosmu;
ftochà, plusa, kalà o àrrusta,
immesta ola pedìa tu cosmu.
Pono, charapìa, agàpi
mas jomònnu tin spichì,
pu den ene dè aspri, dè mavri,
dè rusi, dè gialini,
ma ti sonni ene ftochì,
plusi, kalì o àrrusti,
steki emmà na tin cratiome viàta asmèni
me tin flaca tis agàpi.
Immesta ola leddhìdia stin zoì,
immesta ola pedìa stin pethamìa;
ene tuti i sorta glicìa ce pricia
ti mas èdoke to Chuma,
i mana dikìma.

FRATELLI

Bianchi, neri, rossi o gialli,
siamo tutti figli della terra;
poveri, ricchi, sani o malati,
siamo tutti figli della terra.
Dolore, gioia, amore
ci riempiono l'animo,
che non è né bianco, né nero,
né rosso, né giallo,
ma che può essere povero,
ricco, sano o malato,
sta a noi tenerlo sempre acceso
con la fiaccola dell' amore.
Siamo tutti fratelli nella vita,
siamo tutti fratelli nella morte;
è questo il destino dolce e amaro
che ci ha dato la Terra,
nostra madre.

MARIANGELA MAESANO